

CÁC DỊCH VỤ MÀ CHÚNG TÔI CUNG CẤP

Chúng tôi cam kết cung cấp các dịch vụ công bằng cho khách hàng trong những lĩnh vực sau:

- Khiếu nại về phân biệt đối xử
- Tiếp cận các dịch vụ và chương trình
- Tiếp cận dành cho người thiếu năng
- Tiếp cận dành cho người không nói thạo tiếng Anh
- Thông tin về quyền công dân chính xác và kịp thời
- Đào tạo về quyền công dân cho các nhân viên và nhà cung cấp dịch vụ khách hàng của chúng tôi

CHÚNG TÔI CÓ THỂ GIÚP ĐỠ

- Nếu quý vị nghĩ là quý vị bị phân biệt đối xử
- Nếu quý vị bị từ chối tiếp cận các dịch vụ hoặc chương trình
- Nếu quý vị bị quấy rối tình dục ngoài mong đợi
- Nếu quý vị bị quấy rầy khi nhận dịch vụ
- Nếu quý vị bị đối xử thô lỗ
- Nếu quý vị bị từ chối dịch vụ do bị thiếu năng
- Nếu quý vị gặp khó khăn vì nhu cầu ngôn ngữ hay giao tiếp

Quý vị có cần thông tin này dưới một hình thức khác như âm thanh, chữ nổi Braille, hay loại lớn hơn không?

Hãy gọi cho chúng tôi theo đường dây miễn phí số 1-888-388-6332
Hoặc email cho chúng tôi theo địa chỉ hhscivilrightsoffice@hhsc.state.tx.us

Nếu vậy, quý vị có thể liên lạc các Văn phòng Quyền Công dân HHSC

Điện thoại miễn phí (888) 388-6332
TTY miễn phí (877) 432-7232

HHSC Civil Rights Office
701 West 51st Street
Mail Code W206
Austin, TX 78751

E-mail HHSCivilRightsOffice@hhsc.state.tx.us

Civil Rights Office
Health and Human Services Commission
701 W. 51st Street
Mail Code W206
Austin, Texas 78751



Điện thoại miễn phí (888) 388-6332
Điện thoại (512) 438-4313
TTY miễn phí (877) 432-7232
TTY (512) 438-2960
Fax (512) 438-5885

Website
www.hhs.state.tx.us/aboutHHS/CivilRights.shtml
Revised 5/2008

Quyền khách hàng

VĂN PHÒNG QUYỀN CÔNG DÂN



- Tiếp cận
- Bình đẳng
- Cơ hội
- Sự tôn trọng



- Tiếp cận
- Bình đẳng
- Cơ hội
- Sự tôn trọng



- Tiếp cận
- Bình đẳng
- Cơ hội
- Sự tôn trọng

SỨ MỆNH CỦA CHÚNG TÔI

Sứ mệnh của Văn phòng Quyền Công dân là giúp đảm bảo rằng các chương trình và dịch vụ được cung cấp theo cách không phân biệt đối xử.

CÁC CƠ QUAN CỦA CHÚNG TÔI

Chúng tôi có thể hỗ trợ khách hàng nhận dịch vụ từ các cơ quan sau đây ở Texas:

- Sở Dịch Vụ Người Cao Niên và Khuyết Tật (DADS), tại trang mạng điện toán www.dads.state.tx.us;
- Sở Dịch Vụ Trợ Giúp và Phục Hồi (DARS), tại trang mạng điện toán www.dars.state.tx.us;
- Sở Dịch Vụ Bảo Vệ và Gia Đình (DFPS), tại trang mạng điện toán www.dfps.state.tx.us;
- Sở Dịch Vụ Sức Khỏe của Tiểu Bang (DSHS) www.dshs.state.tx.us;
- Ủy Ban Dịch Vụ Y Tế và Nhân Sự (HHSC) tại trang mạng điện toán www.hhsc.state.tx.us.

Gọi 2-1-1 để biết thông tin về các dịch vụ sức khỏe và nhân sinh trong cộng đồng của quý vị. Những người dùng điện thoại di động hoặc gọi từ ngoài Texas có thể gọi đường dây miễn phí 1-877-541-7905 để tiếp cận đường dây thông tin 2-1-1.

KHÔNG PHÂN BIỆT ĐỐI XỬ TRONG CÁC DỊCH VỤ

Văn phòng Quyền Công dân chịu trách nhiệm điều tra các đơn khiếu nại về phân biệt đối xử được đệ trình bởi những người xin cung cấp dịch vụ, thân chủ, và các khách hàng khác.

Những người xin nhận dịch vụ, những thân chủ và các khách hàng khác nếu tin rằng mình đã bị phân biệt đối xử có thể liên lạc với Văn Phòng Dân Quyền hoặc điền mẫu Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử dành cho Thân Chủ (Client Complaint of Discrimination), CR 136, tại trang mạng điện toán www.hhs.state.tx.us/aboutHHS/CivilRights.shtml.

Không bắt buộc quý vị phải điền đơn để khiếu nại.

Thân chủ và khách hàng phải nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử không được chậm hơn 180 ngày sau trường hợp bị phân biệt đối xử.

Đơn khiếu nại có thể được nộp đích thân hoặc qua:

- Thư
- Fax
- E-mail
- Điện thoại

- Tiếp cận
- Bình đẳng
- Cơ hội
- Sự tôn trọng



QUYỀN CỦA QUÝ VỊ VỚI TƯ CÁCH LÀ MỘT KHÁCH HÀNG

Tất cả các khách hàng dịch vụ sức khỏe và nhân sinh có quyền nộp đơn xin và nhận dịch vụ không bị phân biệt đối xử. Điều này bao gồm cả các dịch vụ và chương trình được cung cấp bởi các tổ chức khác có ký hợp đồng với các cơ quan của chúng tôi.

Chính sách của chúng tôi về cơ hội công bằng trong việc cung cấp các chương trình và dịch vụ có thể tìm thấy trong Thông tư C-001 của HHS tại www.hhs.state.tx.us/news/circulars/c-001.shtml



CÁC VĂN PHÒNG CỦA CHÚNG TÔI

Austin
701 West 51st Street
Mail Code W206
Austin, TX 78751
Điện thoại miễn phí:
(888) 388-6332
Điện thoại: (512) 438-4313
TTY miễn phí: (877) 432-7232
TTY: (512) 438-2960
FAX: (512) 438-5885

Grand Prairie
801 West Freeway
Mail Code 012-5
Grand Prairie, TX 75051
Điện thoại: (972) 337-6245
TTY: (972) 337-6360
FAX: (972) 337-6153

Houston
5425 Polk
Mail Code 174-7
P.O. Box 16017
Houston, TX 77023
Điện thoại: (713) 767-2382
TTY: (713) 767-2382
FAX: (713) 767-2352

Lubbock
1716 Parkway Drive
Mail Code 216-9
Lubbock, TX 79403
Điện thoại: (806) 766-2755
TTY: (806) 766-2755
FAX: (806) 766-6160

Edinburg
2520 South I Road
Mail Code 108-1
Edinburg, TX 78539
Điện thoại: (956) 316-8393
TTY: (956) 316-8187
FAX: (956) 316-8180



2-1-1